



T.C.  
ANTALYA BÜYÜKŞEHİR BELEDİYE BAŞKANLIĞI  
Dış İlişkiler Dairesi Başkanlığı



138

Sayı : E-50397402-105.02-334098  
Konu : Azerbaycan Görevlendirme

06.11.2023

BAŞKANLIK MAKAMINA

Büyükşehir Belediyemiz Şehir Tiyatroları Azerbaycan Ulusal Profesyonel Tiyatrosu'nun 150'nci yılı kutlamaları dolayısıyla, Azerbaycan Kültür Bakanlığı ve Azerbaycan Tiyatro Emekçileri İşbirliği ile gerçekleştirilecek olan "Konuk Tiyatrolar" projesi kapsamında yazarı Pervin ÜNALP, yönetmenliğini Azerbaycan'dan Nofel VELİYEV'in yaptığı, Şehir Tiyatrolarımız repertuarında 2014/2015 tiyatro sezonundan beri yer almakta olan "Geç Kalanlar" adlı yetişkin oyunu ile 04-06 Aralık 2023 tarihleri arasında Bakü'ye davet edilmiştir.

Bahsi geçen tiyatro oyununu sahnelemek için; Yurtdışı görevlendirmelerle ilgili, Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı Yerel Yönetimler Genel Müdürlüğü'nün 21.04.2021 tarih ve 23258470/841354-2021/6 sayılı genelge kapsamında; konaklama ve yerel transferlerin karşı taraftan karşılanması kaydıyla, Şehir Tiyatrosu Şube Müdürü ve Turne İdarecisi Seyfi ALBAYRAK, Turne ve Sahne Amiri Selim Turgay DELİ, Oyuncular, Hasibe Aygül ÖZGÜR, Safinaz ÖZGÜR, Muharrem Anıl ŞEREFLIOĞLU ve Sencü KÖYMEN, Teknik Personel, Osman YILMAZ, Furkan KAYMAZ, Musa ÖÇAL ve Emrah KAYATEPE'ni 03-06 Aralık 2023 tarihleri arasında 4(dört) gün süre ile görevli sayılmaları, yurtiçi ve yurtdışı gidiş-dönüş uçak bilet bedellerinin, yurtdışı çıkış harcı, diğer ulaşım giderleri, yasal harcırahları ve diğer masrafların Şehir Tiyatrosu Şube Müdürlüğü'nün 46.07.01.12.08.2.0.00.5.03.3.3.01 Yurtdışı Geçici Görev Yollukları harcama kaleminden ödenmesi sağlanacaktır. Konunun Büyükşehir Belediye Meclisinde görüşülmesini arz ederim.

Güliz YAMAN  
Dış İlişkiler Dairesi Başkan V.

Uygun görüşle arz ederim.  
Durmuş Ali ARSLAN  
Genel Sekreter Yardımcısı

BÜYÜKŞEHİR BELEDİYE MECLİSİNE  
Ramazan DEMİR  
Başkan a.  
Genel Sekreter V.

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Doğrulama Kodu: GiP9YJ-wewbuk-Nkqh/P-EUI6OW-voHMx fuL Doğrulama Linki: <https://www.turkiye.gov.tr/icisleri-belediye-ebys>

Yüksekalan Mahallesi Adnan Menderes Bulvarı No:20 07310 Muratpaşa/Antalya  
Telefon No: (242)249 50 00 Faks No: (242)249 52 75  
e-Posta: [info@antalya.bel.tr](mailto:info@antalya.bel.tr) İnternet Adresi: <https://www.antalya.bel.tr>  
Kep Adresi: [abb@hs01.kep.tr](mailto:abb@hs01.kep.tr)

Bilgi için: Memnune ÖZCİHAN YETKİN  
Bilgisayar İşletmeni  
Telefon No:



Ek: Antalya Şehir Tiyatrosu Şube Müdürlüğü'nün Yazısı ve ekleri

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Doğrulama Kodu: GiP9YJ-wevbuk-Nkqh/P-EUI6OW-voHMxful Doğrulama Linki: <https://www.turkiye.gov.tr/icisleri-belediye-ebys>

Yüksekalan Mahallesi Adnan Menderes Bulvarı No:20 07310 Muratpaşa/Antalya  
Telefon No: (242)249 50 00 Faks No: (242)249 52 75  
e-Posta: [info@antalya.bel.tr](mailto:info@antalya.bel.tr) İnternet Adresi: <https://www.antalya.bel.tr>  
Kep Adresi: [abb@hs01.kep.tr](mailto:abb@hs01.kep.tr)

Bilgi için: Memnune ÖZCİHAN YETKİN  
Bilgisayar İşletmeni  
Telefon No:



**AZƏRBAYCAN TEATR  
XADİMLƏRİ İTTİFAQI**



**UNION OF THEATRE  
WORKERS OF  
AZERBAIJAN**

AZ 1000, Bakı şəh., Xaqani küç. 16  
Tel.: (99412) 493 17 03; 493 53 05  
Faks: (99412) 498 52 52  
e-mail: [iti.azeri@gmail.com](mailto:iti.azeri@gmail.com)  
e-mail: [teatral-az@mail.ru](mailto:teatral-az@mail.ru)

16 Khagani St., AZ 1000 Baku city  
Tel.: (99412) 493 17 03; 493 53 05  
Fax: (99412) 498 52 52  
e-mail: [iti.azeri@gmail.com](mailto:iti.azeri@gmail.com)  
e-mail: [teatral-az@mail.ru](mailto:teatral-az@mail.ru)

№ 04  
« 04 » « 10 » « 2023 »

ANTALYA BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ	
Kayıd Yapan Birim	Yazı İşleri Şube Müdürlüğü
Evrak Kayıt No	157774
Kayıt Tarihi	19.10.2023

**Antalya Şəhər Teatroları Genel Sanat Yönetmeni  
Sayın Mehmet Özgüre**

**Sayın Mehmet bəy!**

2023-cü il Azərbaycan milli professional teatrının 150 yaşı tamam olur. Bu münasibətlə Azərbaycan Respublikasının Mədəniyyət Nazirliyi və Azərbaycan Teatr Xadimləri İttifaqının təşkilatçılığı ilə Bakıda «QONAQ TEATR» layihəsi həyata keçirilir. Layihə çərçivəsində artıq 8 teatr öz tamaşalarını təqdim ediblər.

Azərbaycan-Türkiyə mədəni əlaqələrinin inkişaf etdirilməsi məqsədi ilə «QONAQ TEATR» layihəsinin yekunu olaraq 04-06 dekabr 2023-cü il tarixlərdə sizin repertuarda olan Pərvin Ünalpın «Gec kalanlar» tamaşasının (yönetməni Nofel Vəliyev) yaradıcı heyətini paytaxtımızda görməkdən məmnun olacağımızı bildirir və qeyd olunanları nəzərə alıb, tamaşanın Bakı tamaşaçılarına təqdim olunması üçün şərait yaratmanızı Sizdən xahiş edirik. Onu da bildiririk ki, Türkiyə-Bakı yol xərcləri istisna olmaqla xərclər Azərbaycan Teatr Xadimləri İttifaqının hesabına olacaq.

Dərin hörmət və ehtiramla,

**Azərbaycan Teatr Xadimləri İttifaqı  
Sədrinin vəzifə səlahiyyətlərini icra edən**

**H.M.İsmayilov**

**Xalq artisti, Dövlət mükafatı laureatı**



T.C.  
ANTALYA BÜYÜKŞEHİR BELEDİYE BAŞKANLIĞI  
Dış İlişkiler Dairesi Başkanlığı



Sayı : E-50397402-821.99-329182  
Konu : Davet Yazısı Çevirisi.

23.10.2023

ANTALYA BÜYÜKŞEHİR BELEDİYE BAŞKANLIĞINA  
(Şehir Tiyatrosu Şube Müdürlüğü)

İlgi : 20.10.2023 tarihli ve 17279997-821.99/328404 sayılı yazınız

İlgi yazı ekinde gönderilen davet mektubunun Daire Başkanlığımız tarafından çevirisi yapılması istenmektedir. Ancak, Birimimizde Azerbaycan Türkçesi dilinde tercüme yapacak personel bulunmamaktadır.

Bilgilerinize arz ederim.

Zeynep Tuğçe ÇİFTÇİBAŞI GÜÇ  
Dış İlişkiler Dairesi Başkanı

**Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.**

Doğrulama Kodu: PUA6L3-T3Nhtg-eVg1YP-bIpeHo-9bIYyhPF Doğrulama Linki: <https://www.turkiye.gov.tr/icisleri-belediye-ebvs>

Yüksekalan Mahallesi Adnan Menderes Bulvarı No:20 07310 Muratpaşa/Antalya  
Telefon No: (242)249 50 00 Faks No: (242)249 52 75  
e-Posta: [info@antalya.bel.tr](mailto:info@antalya.bel.tr) İnternet Adresi: <https://www.antalya.bel.tr>  
Kep Adresi: [abb@hs01.kep.tr](mailto:abb@hs01.kep.tr)

Bilgi için: Memnune ÖZCIHAN YETKİN  
Bilgisayar İşletmeni  
Telefon No:

